LE POINT

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

NUMÉRO 12 JUIN 2002

Le CAO entreprend un processus de planification stratégique

Le CAO en est train d'élaborer un plan stratégique et a engagé une société internationale de planification culturelle établie en Ontario – LORD Cultural Resources Planning & Management – pour piloter le processus. En cours de route, il examinera son rôle en tant que subventionneur de la création et de la diffusion artistiques en Ontario dans le contexte d'une société en évolution.

Les discussions sur le rôle du CAO se répartiront en quatre thèmes : le financement des arts dans un environnement complexe, l'aide de fonctionnement apportée aux organismes artistiques, l'intervention en faveur des arts et la politique gouvernementale, et, finalement, la participation aux activités artistiques.

Au cours de l'été, le CAO analysera le mandat de conseils des arts considérés comme chefs de file mondiaux et étudiera les tendances qui se profilent dans les arts, notamment l'augmentation de pratiques artistiques multidisciplinaires et intégrées. Les intervenants du milieu artistique seront invités à assister à des séances de consultation et à participer à cette recherche d'une nouvelle vision. Le CAO s'attend à lancer son plan stratégique quinquennal à l'automne.

SOMMAIRE

- Planification stratégique
- Arts et qualité de vie
- Ontario Contact : partenariat entre le CAO et CCI
- Activités du conseil d'administration
- Réussites exemplaires
- Arts communautaires : nouvelle date limite
- Le point sur le personnel
- En bref
- Nouvelles sur les prix et sur la FCAO
- Dates limites des programmes du CAO

Arts et qualité de vie : séance conjointe du CAO et du MCACA

Dans la matinée du 17 octobre 2002, à Détroit, le CAO et le MCACA (Michigan Council for Arts and Cultural Affairs) tiendront une séance conjointe sur les arts et la qualité de vie à laquelle assisteront des délégués du congrès annuel de la NASAA (National Assembly of State Arts Agencies). Ce congrès, organisé par le MCACA, se tiendra à Détroit du 17 au 20 octobre 2002 et a comme thème *Driving New Agendas*. Il se concentrera sur les stratégies qu'il convient d'adopter pour aider les organismes artistiques à évoluer et à s'épanouir au XXIe siècle. Le 18 octobre, les délégués de la NASAA traverseront la frontière pour assister à des séances qui se dérouleront à Windsor et écouter notamment un discours de Shirley Thomson, directrice du Conseil des Arts du Canada. Les personnes intéressées à assister au congrès de la NASAA trouveront des renseignements sur le site web de cette organisation (www.nasaa-arts.org). Les renseignements sur la séance conjointe du CAO et du MCACA seront affichés sur le site web du CAO dès que les détails seront fixés. Les droits d'inscription pour la séance du 17 octobre s'élèvent à 75 $US et les droits d'inscription pour le colloque entier, à 275 $US.

Ontario Contact : partenariat entre le CAO et CCI

Le CAO a récemment conclu une entente avec CCI (Community Cultural Impresarios) pour la coprésentation d'Ontario Contact 2002. CCI – réseau provincial de diffuseurs communautaires sans but lucratif dont le rôle consiste à rapprocher les artistes des auditoires et à élever les normes de diffusion de spectacles grâce à des activités de perfectionnement professionnel – assumera l'administration de ce salon annuel des arts de la scène qui s'adresse aux diffuseurs amateurs et professionnels de l'Ontario et du pays entier.

Ontario Contact continuera à présenter des minispectacles d'artistes ayant fait preuve d'excellence, à tenir des ateliers de perfectionnement professionnel stimulants et à offrir aux diffuseurs des possibilités de réseautage. Le partenariat entre le CAO et CCI permet une plus grande participation de la communauté et de plus grandes possibilités d'obtenir de l'aide financière d'autres sources. Ces dispositions sont semblables à celles prises il y a deux ans avec Réseau Ontario pour l'organisation de Contact ontarois.

Paul Eck, administrateur culturel et ancien diffuseur, vient d'être engagé pour 7 mois comme producteur délégué d'Ontario Contact. Un comité consultatif spécial fera part de commentaires et de suggestions provenant des différentes régions de la province au comité directeur d'Ontario Contact, composé de représentants de CCI et du CAO qui planifient le salon.

Réussites exemplaires

Le 26 mai 2002, au Festival international du film de Cannes, Jesse Rosensweet, réalisateur subventionné par le CAO, a remporté ex æquo le prix du Jury dans la catégorie des courts métrages pour *The Stone of Folly*, conte animé pour lequel il a utilisé la technique de la prise de vue image par image.

Du 2 au 4 mai, 2002, Hearst a tenu son deuxième Salon du livre, qui a attiré 4 500 personnes (un certain nombre de visiteurs, mais un grand nombre d'habitants de Hearst, dont la population se chiffre à 6 000). Le programme Tournées et collaborations du CAO a contribué aux frais des auteurs venus pour diriger des ateliers et rencontrer des groupes d'élèves. Différentes activités se sont également tenues à cette occasion, entre autres des lancements, des lectures de poésie et des séances de signature des auteurs invités.

L'été dernier, trois membres de la troupe de théâtre De ba jeh mu jig, établie dans l'île Manitoulin, se sont joints à la compagnie de production théâtrale Red Pepper Spectacle, de Toronto, et ont parcouru 2 300 kilomètres dans le Nord-Ouest pour se rendre à Nibinamik (Summer Beaver). Un projet d'improvisation et de création de masques d'une semaine à été l'occasion d'une expérience extraordinaire autant pour les artistes du théâtre que pour leurs hôtes. C'était la première fois que les membres de cette petite communauté travaillaient avec des artistes professionnels pour créer des masques d'argile, les habiller et les décorer. C'est à cette occasion également que l'œuvre de l'artiste autochtone Moses Beaver a attiré l'attention des membres de De ba jeh mu jig, qui l'ont invité à travailler pendant l'été avec eux à Wikwemikong, leur lieu d'attache. Depuis lors, Moses Beaver a demandé et reçu des subventions de projet en arts visuels et en arts autochtones du CAO. Le projet de Nibinamik a non seulement transformé la communauté, mais sa réussite a entraîné l'octroi de subventions du CAO à deux autres initiatives de De ba jeh mu jig qui se sont déroulées à Nibinamik au printemps et en été, l'une avec Red Pepper Spectacle, l'autre avec Julian Nahwehgabow, de Birch Island. De ba jeh mu jig a comme objectif d'appuyer un réseau entre Nibinamik et cinq autres communautés.

Ontario Contact : partenariat entre le CAO et CCI *(suite)*

Ontario Contact 2002 se tiendra du 31 octobre au 2 novembre 2002 au Toronto Centre for the Arts (appelé autrefois North York Performing Arts Centre). Le CAO continuera à défrayer le déplacement des diffuseurs bénévoles établis en Ontario qui habitent à 300 kilomètres ou plus de Toronto et souhaitent assister à Ontario Contact. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Glenn Hodgins, responsable des tournées et de la diffusion (416-969-7407 ou 1-800-387-0058, poste 7407, ghodgins@arts.on.ca), ou avec Warren Garrett, directeur général de CCI (416-703-6709, wgarrett@sympatico.ca).

Le point sur le personnel

Patterson Fardell, qui a été pendant 18 ans directrice des services éducatifs du Lorraine Kimsa Theatre for Young People (appelé auparavant Young Peoples Theatre) est la nouvelle **responsable de l'éducation artistique** du CAO. Mme Fardell enseigne le théâtre pour jeunes auditoires et l'intégration des arts dans l'enseignement au collège Atkinson de l'Université York. Elle apportera au secteur de l'éducation artistique du CAO ses connaissances approfondies de ce domaine et sensibilisera à nos programmes les directeurs de l'éducation des 72 conseils de l'éducation de la province. Mme Fardell est entrée en fonction au CAO le 15 avril 2002.

Sanjay Shahani est entré en fonction au CAO le 6 mai 2002 à titre de **responsable des arts communautaires et des arts multidisciplinaires**. M. Shahani possède une expérience professionnelle dans le domaine des arts à titre de réalisateur, profession qu'il a exercée en République tchèque, au Canada, en Inde et aux États-Unis. Il a coordonné une gamme de projets établissant des liens entre des personnes de traditions culturelles différentes, notamment une série de vidéos documentaires intitulée *Different, Yet the Same: A Look into Canadian Culture Today* et *South Riverdale Lives and Legends*, projet artistique communautaire mettant en valeur les réalisations des habitants du quartier. Il a aussi géré différents programmes de subvention au palier fédéral, notamment le programme Travailleurs en établissement des immigrants dans les écoles, qui assure des services en milieu scolaire à des enfants et à des jeunes nouvellement arrivés au Canada ainsi qu'à leur famille. M. Shahani détient des diplômes en cinématographie et en éducation, et prépare actuellement une thèse de doctorat en anthropologie culturelle.

Myles Warren, nommé **responsable de la danse et des prix,** arrive au CAO de Dance Umbrella of Ontario, où il a été directeur général pendant plus de 10 ans. Auparavant, M. Warren avait été directeur général du Desrosiers Dance Theatre. Ardent porte-parole du milieu de la danse, M. Warren est intervenu sur des questions touchant cette forme d'art à l'échelle locale, provinciale et nationale. En collaboration avec la consultante artistique Jane Marsland, il a organisé Arts 4 Change, projet d'un consortium regroupant 23 organismes des arts du spectacle de Toronto qui porte sur la manière d'aborder les changements qui surviennent dans les arts. M. Warren administrera également le nouveau programme Chalmers et d'autres programmes de prix. Il est entré en fonction au CAO le 3 juin 2002.

Arts communautaires : nouvelle date limite

La date limite du programme Artistes dans la communauté ou le milieu du travail du CAO a été avancée du 1er novembre 2002 au 15 septembre 2002, date qui convient mieux aux artistes préparant des œuvres pour les festivals artistiques communautaires.

Ce programme encourage les artistes de toutes les disciplines à créer des œuvres d'art en collaboration avec des organismes communautaires non artistiques ou des groupes syndicaux. Les arts communautaires permettent aux communautés de s'exprimer et, aux artistes, grâce à une aide financière ou autre, d'entreprendre des activités créatives avec les communautés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec **Sanjay Shahani**, responsable des arts communautaires et multidisciplinaires (416-969-7425 ou 1-800-387-0058, poste 7425).

Activités du conseil d'administration

Le conseil d'administration du CAO s'est réuni les 18 et 19 juin à Windsor, ville du vice-président Doug Lawson, et a tenu une réception en l'honneur du milieu artistique de Windsor au Musée des beaux-arts le 18 juin. Au printemps dernier, le conseil d'administration avait tenu sa réunion à Sudbury, ville originaire d'une de ses membres, denise truax.

Le 30 mai 2002, au Centre des arts de l'Université de Toronto, le conseil d'administration du CAO a tenu une réception en l'honneur du nouveau ministre de la Culture, M. David Tsubouchi. Quelque 150 représentants des organismes du Grand Toronto subventionnés par le CAO ont profité de l'occasion pour rencontrer le nouveau ministre et s'entretenir avec lui.

Le point sur le personnel *(suite)*

Nouvelles sur les prix et sur la FCAO

Le 23 avril, dans le cadre de la Journée du livre au Canada, des élèves de l'école publique Winchester à Toronto ont sélectionné les lauréats des deux **prix Ruth Schwartz de littérature pour la jeunesse 2002. Mary C. Sheppard,** auteure de *Seven For A Secret,* a reçu 2 000 $. **Paulette Bourgeois** et **Stéphane Jorisch,** respectivement auteure et illustrateur de *Oma's Quilt,* se sont partagé 3 000 $.

Les **prix K.M. Hunter aux artistes** ont été décernés le 6 mai 2002 à **Ken Babstock** (littérature), **Ross Manson** (théâtre), **Eve Egoyan** et **Martin Tielli** (ex æquo musique), **Florencia Berinstein** et **Kelly Mark** (ex æquo arts visuels) et **Yvonne Ng** (danse). Ces cinq prix de 8 000 $ chacun sont attribués chaque année à des artistes ontariens de la relève.

Le 16 mai 2002, la décoratrice et costumière **Andjelija Djuric** a reçu le **prix Pauline McGibbon 2002** au cours de la conférence de presse qui annonçait le nom des finalistes des prix Dora Mavor Moore. Un jury composé de professionnels du théâtre attribue ce prix de 7 000 $ par roulement, sur un cycle de trois ans, à un décorateur, à un metteur en scène et à un artisan de la production.

En bref

Les dates pour la diffusion de *Exposures: the Art of Film and Video,* nouvelle coproduction de TVO et du CAO, ont été fixées : TVO diffusera neuf films et vidéos subventionnés par le CAO le jeudi 5 septembre et le jeudi 12 septembre à 22 heures.

Le Fonds pour les manifestations culturelles de l'Ontario (FMCO) a récemment lancé en ligne une trousse de marketing utile pour les organismes artistiques, notamment ceux de petite dimension, qui ne disposent pas des ressources pour mettre au point des plans de marketing. Il s'agit de *Planifiez en vue du succès : le marketing, version simplifiée,* base de données entièrement interactive qui permet à l'utilisateur de passer par toutes les étapes du processus et de créer un plan de marketing imprimable et modifiable au fil du temps. On peut accéder à la trousse sur le site web du FMCO (www.ocaf.on.ca) ou en demander une version imprimée à Tammy Moorse, adjointe administrative du FMCO (416-969-7411).

Le CBAC (Council for Business and the Arts in Canada / Conseil pour le monde des affaires et des arts du Canada) a créé *Board Link*, service interactif en ligne à l'intention des organismes artistiques qui cherchent des hommes et femmes d'affaires intéressés à siéger à leur conseil d'administration aussi bien qu'à l'intention des hommes et femmes d'affaires cherchant à trouver des organismes artistiques auxquels ils pourraient le plus contribuer à titre bénévole. Le CBAC encourage vivement les organismes artistiques intéressés à visiter le site www.businessforarts.org, à s'inscrire et à remplir le formulaire de renseignements qui permettra de les assortir avec l'administrateur qui leur convient le mieux.

Rappel à l'intention des organismes de bienfaisance

Les règlements en application de la *Loi sur la comptabilité des œuvres de bienfaisance,* L.R.O. 1990, c. C-10, interdisent aux organismes de bienfaisance de verser quelque rémunération que ce soit aux administrateurs qui siègent à leur conseil. Ces derniers peuvent seulement être remboursés de leurs dépenses. Un organisme de bienfaisance qui estime nécessaire de rémunérer un membre de son conseil d'administration doit demander une ordonnance d'accord au Tuteur et curateur public.

Le personnel professionnel rémunéré d'un organisme de bienfaisance ne peut pas non plus siéger à son conseil d'administration à titre de membre votant.

N'hésitez pas à envoyer vos questions ou commentaires au sujet du Point à Kirsten Gunter, chef des communications du CAO (kgunter@arts.on.ca).

Conseil des arts de l'Ontario • 151, rue Bloor ouest, 5e étage • Toronto (Ontario) M5S 1T6
416-961-1660 • 1-800-387-0058 • Télécopieur 416-961-7796 • info@arts.on.ca • www.arts.on.ca

This publication is also available in English.

Programmes de subvention du CAO : dates limites pour 2002-2003

Légende : ◆ Programmes destinés aux artistes ❍ Programmes destinés aux organismes * Nouvelle date

Les programmes et les dates limites peuvent changer. Prière de confirmer.

ARTS AUTOCHTONES

Artistes autochtones en milieu éducatif	15 oct. 2002, 15 mai 2003	◆ ❍
Projets d'arts autochtones	15 sept. 2002, 1er mars 2003	◆ ❍

ARTS COMMUNAUTAIRES

*Artistes dans la communauté ou le milieu du travail	15 sept. 2002	◆ ❍
Organismes d'arts communautaires	15 mars 2003	❍

ARTS MULTIDISCIPLINAIRES

Arts intégrés	1er nov. 2002, 15 mars 2003	◆ ❍
Festivals multidisciplinaires	1er oct. 2002, 1er mai 2003	❍

ARTS VISUELS ET ARTS MÉDIATIQUES

Aide aux expositions		◆
Demandes acceptées en continu de juillet 2002 à février 2003.		
Programme administré par des tiers recommandataires.		
Pour plus de renseignements, s'adresser au CAO.		
*Artistes du film et de la vidéo	1er oct. 2002, 15 avr. 2003	◆
Artistes en arts visuels		
– Artistes débutants (3 000 $)	15 janv. 2003	◆
– Artistes en milieu de carrière (5 000 $)	15 sept. 2002	◆
– Artistes chevronnés (10 000 $)	15 mai 2003	◆
Artistes en métiers d'art	15 août 2002	◆
*Centres d'artistes : arts visuels et arts médiatiques	15 févr. 2003	❍
Musées d'art		
– Subvention de fonctionnement	15 mai 2003	❍
– Subvention de projet	15 mai 2003	❍
Organismes de métiers d'art		
– Subvention de fonctionnement	1er juin 2003	❍
– Subvention de projet	1er juin 2003	❍
Projets d'arts visuels et d'arts médiatiques	25 janv. 2003, 15 juin 2003	❍
Premiers projets de films ou de vidéo	15 déc. 2002	◆

CHALMERS (nouveau programme)

Bourses Chalmers de recherche artistique	15 juin 2002, 15 janvier 2003	◆
Subventions Chalmers de perfectionnement professionnel	15 juin 2002, 15 janvier 2003	◆

COMPAS (appelé auparavant Consultation, mentorat et assistance technique)

*24 mai 2002	❍
*19 juillet 2002	❍
*20 sept. 2002	❍
*22 nov. 2002	❍
*17 janv. 2003	❍
*21 mars 2003	❍

DANSE

Initiatives de danse	1er oct. 2002, 1er mars 2003	◆ ❍
Organismes de danse	15 févr. 2003	❍

ÉDUCATION ARTISTIQUE

Artistes en milieu éducatif	15 avr. 2003	◆ ❍
Organismes d'éducation artistique – subvention de fonctionnement	1er avril 2003	❍
Projets	1er nov. 2002, 1er mars 2003	◆ ❍

LITTÉRATURE (programmes offerts en anglais seulement)

Festivals et organismes littéraires	1er avr. 2003	❍
Maisons d'édition	1er févr. 2003	❍
Œuvres en cours	1er août, 1er déc. 2002, 1er avr. 2003	◆
Périodiques	1er juin 2002	❍
Réserve des écrivains		◆
Demandes acceptées en continu d'octobre 2002 à février 2003.		
Programme administré par des tiers recommandataires.		
Pour plus de renseignements, s'adresser au CAO.		

MUSIQUE

Chorales	1er févr. 2003	❍
*Commande d'œuvres musicales	1er oct. 2002	◆ ❍
Diffuseurs et producteurs		
– Festivals	1er nov. 2002	❍
– Séries/ensembles	1er avr. 2003	❍
*Enregistrement de musique classique	1er oct. 2002	◆ ❍
Musique populaire	15 juin 2002, 15 déc. 2002	◆ ❍
Opéra	1er févr. 2003	❍
Orchestres	1er mars 2003	❍

SECTEUR FRANCO-ONTARIEN (programmes offerts en français seulement)

Aide à la diffusion artistique	15 mars 2003	❍
Chanson et musique	1er nov. 2002	◆
Création littéraire	1er déc. 2002	◆
Édition	15 janv. 2003	❍
Organismes de développement des arts	15 janv. 2003	❍
Théâtre	15 avr. 2003	❍

THÉÂTRE (programmes offerts en anglais seulement)

Dramaturges résidents	1er avr. 2003	◆
Organismes de théâtre (y compris le théâtre jeune public)	15 mars 2003	❍
Théâtres d'été	1er nov. 2002	❍
Projets de théâtre	1er août 2002, 1er févr. 2003	◆ ❍

TOURNÉES ET DIFFUSION

Tournées et collaborations	1er oct. 2002, 15 mars 2003	◆ ❍

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
151, rue Bloor ouest, 5e étage • Toronto (Ontario) M5S 1T6
416-961-1660 • 1-800-387-0058 • Télécopieur 416-961-7796
info@arts.on.ca • www.arts.on.ca